



PEOPLE & PARTNERS  
INSURANCE PLC

## បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងអគ្គិភ័យ FIRE INSURANCE POLICY WORDING



**សូមលោកអ្នករក្សាទុកបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រងនេះឱ្យបានត្រឹមត្រូវ។**

Please file this Policy Wording and your Certificate/Schedule properly.

**សូមលោកអ្នកអានបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រងនេះឱ្យបានចប់សព្វគ្រប់ដោយយកចិត្តទុកដាក់។  
ឯកសារទាំងពីរនេះបង្កើតជាភិក្ខុសន្យាធានារ៉ាប់រងរវាងលោកអ្នកជាមួយក្រុមហ៊ុន ភីភីល & ផាតនើរ អ៊ិនស្យូរ៉ង ភីអិលស៊ី**

Please read through this Policy Wording and the Certificate/Schedule CAREFULLY. These two documents form your insurance contract with PEOPLE & PARTNERS INSURANCE PLC.

**វិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រងរបស់លោកអ្នកមានសារៈសំខាន់ណាស់។ បើសិនជាមានភាពខុសគ្នារវាងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និង  
វិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រងរបស់លោកអ្នក នោះវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រងរបស់លោកអ្នកនឹងត្រូវយកមកអនុវត្ត។**

Your Certificate/Schedule is particularly important. If there is any inconsistency between your PPI Policy Wording and the Certificate/Schedule, the Certificate/Schedule SHALL PREVAIL.

# តារាងមាតិកា

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| ១ - និយមន័យនៃពាក្យ (DEFINITIONS OF WORDS).....          | ១  |
| ២ - វិសាលភាពនៃការធានារ៉ាប់រង (SCOPE OF COVER).....      | ២  |
| ៣ - លក្ខខណ្ឌទូទៅ (GENERAL CONDITIONS) .....             | ៣  |
| ៤ - ករណីមិនធានា (EXCLUSIONS) .....                      | ៩  |
| ៥- ការលើកឡើងពីបណ្តឹងមិនពេញចិត្ត (MAKING COMPLAINT)..... | ១២ |

ពាក្យមួយចំនួនត្រូវបានកំណត់ដូចខាងក្រោម ហើយពាក្យទាំងនេះមានអត្ថន័យដូចគ្នាគ្រប់ទីកន្លែងដែលប្រើនៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និង វិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង ឬតារាងសង្ខេបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

**១ - និយមន័យនៃពាក្យ (DEFINITION OF WORDS)**

១. ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង : សំដៅដល់ **ក្រុមហ៊ុន ភីកល & ធាតនើរ អ៊ិនស្យូរន ភីអិលស៊ី**
  ២. កម្រិតទឹកប្រាក់មិនធ្វើសំណងពេលមានហានិភ័យកើត : សំដៅដល់ទឹកប្រាក់ដែលត្រូវសងដោយអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងតាម បណ្តឹងទាមទារសំណងនីមួយៗ ដែលកើតចេញពីព្រឹត្តិការណ៍មួយ ឬហេតុការណ៍មួយ។ ហើយទឹកប្រាក់នឹងត្រូវបានបញ្ជាក់ នៅក្នុងតារាងសង្ខេបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។
  ៣. អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង/លោកអ្នក : សំដៅដល់ ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និង/ឬអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុង តារាងសង្ខេបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។
  ៤. រយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រង : សំដៅដល់អំឡុងពេលនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងសម្រាប់រយៈពេលកំណត់មួយ នៅក្នុងតារាងសង្ខេបនៃ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬរយៈពេលសម្រាប់បន្តជាថ្មីដែលបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងត្រូវបានបង់តាមករណ៍ជាក់ស្តែងនីមួយៗ។
  ៥. បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង : សំដៅដល់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ រួមជាមួយនឹងតារាងសង្ខេបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និងការកែប្រែ កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង។
  ៦. ទីតាំងទ្រព្យសម្បត្តិធានា : សំដៅដល់ទីតាំងទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានធានា ដូចបានចែងក្នុងតារាងសង្ខេបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។
  ៧. ទឹកជំនន់ : ការហូរទឹកចេញ ឬការបង្ហូរចេញពីបណ្តាញធម្មតានៃខ្សែទឹកធម្មជាតិ ឬសិប្បនិម្មិត, ការផ្ទុះ ឬហៀរចេញពីក្បាលទឹក សាធារណៈ ឬការហូរទឹក ឬបង្ហូរទឹកដែលមកពីខាងក្រៅអគារ ដែលត្រូវបានធានា ឬអគារដែលមានទ្រព្យសម្បត្តិត្រូវបាន ធានារ៉ាប់រង។
  ៨. អគារ : ប្រសិនបើត្រូវបានធានា និងពិពណ៌នាក្នុងតារាងសង្ខេបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង សំដៅលើអគារទាំងអស់ដែលរួមមានដូច ខាងក្រោម៖
    - ក). គ្រឿង និងឧបករណ៍បំពាក់ដោយម្ចាស់អគារ
    - ខ). គ្រប់សេវាកម្មដែលមានភ្ជាប់នឹងអគារ
    - គ). ការកែលម្អរចនាសម្ព័ន្ធផ្សេងៗនៅទីតាំង រួមមានជញ្ជាំង ទ្វារ និងរបង ផ្នែកខាងក្រៅអគារ អគារតូចខាងក្រៅ សំណង់ ពង្រីកបន្ថែម សំណង់ភ្ជាប់ ជណ្តើរខាងក្នុង ឧបករណ៍ផ្ទុកប្រេង គ្រោងលោហៈ និងដែក និងធុងទឹក ច្រកដើរ និងច្រកផ្លូវ។
  ៩. សម្ភារៈ : សំដៅលើ៖
    - ក) សម្ភារៈប្រើប្រាស់ និងសម្ភារៈផ្ទាល់ខ្លួនដែលមានរៀបរាប់
    - ខ) គ្រឿងសង្ហារឹមសម្រាប់អាជីវកម្ម និង
    - គ) គំរូបង្គំ ម៉ូតូគំរូ ពុម្ពស្នូន ពុម្ពចាក់ រត្នធ្វើឡើងដោយចាក់ពុម្ពដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ឬដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមានភារៈទទួលខុសត្រូវលើ ឬការទទួលខុសត្រូវលើ ការធានាមុនពេលកើតហេតុនៃការខូចខាតណាមួយ។
- សម្ភារៈរួមបញ្ចូលផងដែរ ការកែលម្អ ការកែប្រែ ការតុបតែង ការបំពាក់ និងការបន្ថែម ដោយអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ទៅលើ អគារ ដែលជួល ហើយអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង មិនអាចទាមទារពីអ្នកជួលនៅពេលមានហេតុការណ៍ខូចខាតកើតឡើង។
- សម្ភារៈមិនរួមបញ្ចូល លុយ មូលបត្រ ឯកសារ ត្រា ឬគ្រឿងផ្ទុះ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ដោយឡែកថាជាកម្មវត្ថុធានា

នៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

**១០. សន្និធិ និងទំនិញ៖** ប្រសិនបើធានា និងមានរៀបរាប់ក្នុងតារាងសង្ខេបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងសំដៅដល់៖

- ក) រាល់សន្និធិ និងទំនិញ រួមមានរត្នធាតុដើម ទំនិញពាក់កណ្តាលសម្រេច និងសម្រេច និងសន្និធិដែលកំពុងនៅក្នុងសង្វាក់ផលិតកម្ម។
- ខ) ទំនិញរបស់អតិថិជន ដែលធ្វើទុក និងសម្រាប់ធ្វើបន្ថែម

**១១. គ្រឿងបរិក្ខារ គ្រឿងចក្រ ម៉ាស៊ីន៖** ប្រសិនបើធានា និងមានរៀបរាប់ក្នុងតារាងសង្ខេបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង សំដៅដល់

គ្រឿងបរិក្ខារ គ្រឿងចក្រ ម៉ាស៊ីន ដែលដំណើរការដោយមេកានិក ឬអេឡិចត្រូនិក សម្រាប់គោលបំណងអាជីវកម្មឬពាណិជ្ជកម្ម និងស្ថិតនៅក្នុងបរិវេណដែលត្រូវបានធានា។

## ២ - វិសាលភាពនៃការធានា (SCOPE OF COVER)

ដោយយោងតាមអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានដាក់សំណើមកក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ដើម្បីសុំការធានាលើទ្រព្យសម្បត្តិ ដូចបានកំណត់ក្នុងតារាងសង្ខេបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង តាមរយៈសំណើនិងការបញ្ជាក់អះអាងនានាដែលជាមូលដ្ឋាននៃកិច្ចសន្យានេះ និងអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានបង់ ឬយល់ព្រមបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលបានចែងក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង (ប៉ុន្តែត្រូវគោរពតាមលក្ខខណ្ឌ និងករណីមិនធានាដែលមានចែងក្នុងកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ ឬកិច្ចសន្យាបន្ថែម ឬការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតដែលលក្ខខណ្ឌទាំងអស់នោះ ជាធម្មតាត្រូវបានចាត់ទុកថាជាបុរេលក្ខខណ្ឌ មុនពេលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងអនុវត្តសិទ្ធិក្នុងការទាមទារត្រឡប់មកវិញ), ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងយល់ព្រមថា៖

**ការខូចខាតលើទ្រព្យសម្បត្តិ (SCOPE OF COVER):**

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងយល់ព្រម (ដោយគោរពទៅតាមលក្ខខណ្ឌដែលមានក្នុងនេះ ឬឯកភាពបន្ថែម ឬចែងច្បាស់ផ្សេងពីនោះ) ថា ក្នុងអំឡុងពេលនៃការធានារ៉ាប់រង ឬអំឡុងពេលបន្ទាប់ដែលជាការបន្តសារជាថ្មីនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ហើយអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានបង់ និងក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងបានទទួលបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងសម្រាប់រយៈពេលនោះ ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង នឹងទូទាត់សងអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ឬជួសជុលទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានធានា ដោយផ្អែកលើតម្លៃគិតត្រឹមពេលកើតហេតុនៃការបំផ្លិចបំផ្លាញ ឬការខូចខាត ក្នុងករណីដែលអគារ ឬទ្រព្យសម្បត្តិផ្សេងៗដែលបានរៀបរាប់ក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬផ្នែកណាមួយនៃអគារនោះ ត្រូវបានបំផ្លិចបំផ្លាញឬខូចខាត ដោយហានិភ័យបង្កដូចខាងក្រោម៖

- ១. អគ្គិភ័យ
- ២. រន្ទះ
- ៣. ការផ្ទុះនៅក្នុងអគារ ដែលមិនមានផលិតឧស្ម័ន ហើយក៏មិនមែនជាផ្នែកមួយនៃការងារទាក់ទងនឹងឧស្ម័ន គឺផ្ទុះពីឧស្ម័នដែលប្រើប្រាស់សម្រាប់បំភ្លឺ ឬក្នុងផ្ទះបាយ។
- ៤. រញ្ជួយដី និងបន្ទុះភ្នំភ្លើង
- ៥. ព្រិល
- ៦. ការប៉ះទង្គិចពីរថយន្តបើកលើផ្លូវ
- ៧. ផ្សែង ដែលមានប្រភពមកពីអគ្គិភ័យ ក្នុងទីតាំងធានា ឬទីតាំងដែលនៅជាប់
- ៨. យន្តហោះ ឬឧបករណ៍យន្តហោះ និង/ឬរត្នដែលធ្លាក់ចុះពីយន្តហោះមក
- ៩. ការរអិលបាក់ដី ការបាក់ដី ស្រុតដី

**ការចំណាយលើឧបករណ៍ពន្លត់អគ្គិភ័យ និងក្រុមពន្លត់អគ្គិភ័យ (Extinguishing Expenses and Rescue Team Costs):**

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ និងធានារ៉ាប់រងលើចំណាយរួមមាន៖

- i) ប្រាក់ឈ្នួលនិយោជិតរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ជាជាងសមាជិកកងពន្លត់អគ្គិភ័យដែលធ្វើការពេញម៉ោង។

- ii) ការចំណាយលើការបំពេញបន្ថែមនូវឧបករណ៍ពន្លត់អគ្គិភ័យ និងការបំផ្លិចបំផ្លាញ ឬខូចខាតដល់ សម្ភារៈបរិក្ខារ (រួមមាន សម្លៀកបំពាក់របស់និយោជិត និងរបស់របរផ្ទាល់ខ្លួន លើកលែងតែមានការធានាដាច់ដោយឡែក)។
  - iii) ការចំណាយលើកងពន្ធអគ្គិភ័យ
- ការចំណាយបញ្ចូលគ្នាទាំងពាន់លើ មិនត្រូវលើសពី ៥ ០០០ (ប្រាំពាន់) ដុល្លារអាមេរិក ក្នុងមួយព្រឹត្តិការណ៍។

ប៉ុន្តែក្នុងករណីណាក៏ដោយ ភារៈទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង មិនលើសចំនួនទឹកប្រាក់ធានាលើកម្មវត្ថុនីមួយៗ ដែល មានកំណត់ក្នុងតារាងសង្ខេបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬទឹកប្រាក់ធានារ៉ាប់រងសរុប ដែលបានចែងក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ឬទឹកប្រាក់ ផ្សេងៗទៀតដែលមានចែងនៅក្នុងកិច្ចសន្យាបន្ថែម ដែលមានភ្ជាប់ជាមួយ និងបានចុះហត្ថលេខាដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងផ្ទាល់ ឬដោយ អ្នកតំណាង។

ប៉ុន្តែការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ចំពោះចំណាយខាងលើដែលកើតឡើងដោយចាំបាច់ និងសមហេតុផលក្នុងការពន្លត់ អគ្គិភ័យ ឬក្នុងការការពារទ្រព្យសម្បត្តិ ឬអាយុជីវិតពីការបាត់បង់ ឬខូចខាតដោយហានិភ័យធានារ៉ាប់រងដែលមានចែងនៅក្នុងបណ្ណសន្យា រ៉ាប់រងនេះ នៅក្នុងទីតាំងនៃទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានធានា ឬនៅទីតាំងដែលជាប់នឹងទីតាំងនៃទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានធានា ឬការគំរាមកំ ហែងធ្លាមៗចំពោះទ្រព្យសម្បត្តិនោះ។

**៣- លក្ខខណ្ឌទូទៅ (GENERAL CONDITIONS)**

- ១. **បុរេលក្ខខណ្ឌមុនការទទួលភារៈទទួលខុសត្រូវ (CONDITION PRECEDENT TO LIABILITY)**  
 ការគោរព និងការបំពេញលក្ខខណ្ឌ និងកិច្ចសន្យាបន្ថែម ដែលចាំបាច់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវធ្វើ ឬគោរពតាម គឺជាបុរេលក្ខខណ្ឌ មុនការទទួលខុសត្រូវណាមួយរបស់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងក្នុងការធ្វើសំណងក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។
- ២. **កាតព្វកិច្ចក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មាន (DUTY OF DISCLOSURE)**  
 ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងខកខានក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មាន ដល់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងឱ្យបានពេញលេញ និងស្មោះត្រង់នូវការពិត ទាំងអស់ ដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានដឹង ឬគួរដឹង ឬប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានខកខានបង្ហាញការពិតណាមួយ ទៅកាន់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងមុនពេលចុះកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង នោះក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងអាចមោឃៈបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។
- ៣. **ការកំណត់អត្តសញ្ញាណ (IDENTIFICATION)**  
 បណ្ណសន្យាធានារ៉ាប់រង និងតារាងសង្ខេបនៃបណ្ណសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ (ដែលបង្កើតបានជាផ្នែកមួយនៃបណ្ណសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ) ត្រូវចាត់ទុកជាកិច្ចសន្យាតែមួយ ហើយពាក្យពេចន៍ និងការចែង/ការបង្ហាញដែលមាននៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ឬក៏តារាងសង្ខេប នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង គឺមានអត្ថន័យជាក់លាក់ដូចគ្នា ទោះបីជាបង្ហាញនៅទីណាក៏ដោយ។
- ៤. **ការការពារ និងការថែទាំ (SAFEGUARDS AND MAINTENANCE)**  
 គ្រប់ពេលទាំងអស់ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវចាត់វិធានការឱ្យបានសមស្រប ដើម្បីការពារទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានធានា និងថែរក្សាក្នុងស្ថានភាពដែលអាចជួសជុលបាន។ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវអនុវត្តតាមការណែនាំដែលមានបិទនៅ និង ទ្រព្យសម្បត្តិនោះដែលចេញដោយអ្នកផលិត និងបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងទៀតទាក់ទងទៅនឹងការប្រើប្រាស់ដោយសុវត្ថិភាព និងការត្រួតពិនិត្យ ទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានធានា។
- ៥. **ការបរិយាយខុស (MISDESCRIPTION)**  
 ប្រសិនបើមានការរៀបរាប់ខុសដោយអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ឬក៏បុគ្គលណាម្នាក់ដែលដើរតួជាអ្នកតំណាងឱ្យអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង អំពីទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានធានា ឬអត្តសញ្ញាណមួយ ឬក៏នឹងទុកដាក់ទ្រព្យសម្បត្តិនោះ ឬអាជីវកម្ម ឬបរិវេណ ដែលការធានា នេះសំដៅទៅលើ ឬការបង្ហាញខុសអំពីការពិតដ៏សំខាន់ដែលត្រូវដឹងសម្រាប់ការវាយតម្លៃហានិភ័យ ឬការបិទបាំងណាមួយដើម្បីលាក់ បំបាំងការពិត ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងនឹងមិនធ្វើសំណងចំពោះទ្រព្យសម្បត្តិដែលរងផលប៉ះពាល់ដោយការបរិយាយខុសការបង្ហាញខុស ឬ ការលុបចោលណាមួយ។

**៦. ការបំលាស់ទីតាំង (DISPLACEMENT)**

រាល់ការធានារ៉ាប់រងក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ៖

- ក. ទៅលើអគារ ឬផ្នែកណាមួយនៃអគារ
- ខ. លើទ្រព្យសម្បត្តិដែលមានក្នុងអគារនោះ
- គ. លើការជួល ឬកម្មវត្ថុធានារ៉ាប់រងផ្សេងទៀត ដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយអគារណាមួយ ឬទ្រព្យសម្បត្តិណាមួយនៅក្នុងនោះ ត្រូវបញ្ចប់ភ្លាមៗនៅពេលដែលមានការធ្លាក់រលំ ឬការបំលាស់ទីតាំង៖
  - នៃអគារនោះ ឬផ្នែកណាមួយនៃអគារនោះ
  - អគារមួយខ្សែ ឬផ្នែកណាមួយនៃអគារមួយខ្សែនោះ ឬផ្នែកណាមួយនៃគ្រោងរបស់អគារនោះ

លុះត្រាតែការធ្លាក់រលំ ឬការបំលាស់ទីតាំងនោះ ជាការធ្លាក់រលំ ឬការបំលាស់ទីតាំងទាំងមូល ឬមួយផ្នែកធំ ឬជាផ្នែកសំខាន់ណាមួយរបស់អគារ ឬធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ការប្រើប្រាស់អគារនោះ ឬផ្នែកណាមួយនៃអគារនោះ ឬធ្វើឱ្យអគារនោះ ឬផ្នែកណាមួយនៃអគារនោះ ឬទ្រព្យសម្បត្តិនៅក្នុងនោះទទួលរងនូវការកើនឡើងហានិភ័យអគ្គិភ័យ ឬក៏ការធ្លាក់រលំ ឬការបំលាស់ទីតាំងនោះមានកម្រិតធំធេងផ្សេងទៀត។

និងលុះត្រាតែការធ្លាក់រលំ ឬការបំលាស់ទីតាំងនោះ មិនបណ្តាលមកពីអគ្គិភ័យ ឬការខូចខាតដែលត្រូវបានធានាក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ឬគួរត្រូវបានធានាប្រសិនបើអគារនេះ ខ្សែនៃអគារ ឬរចនាសម្ព័ន្ធនៃអគារ ត្រូវបានធានាក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

ក្នុងករណីមានវិធានការបណ្តឹង ឬដំណើរការផ្លូវច្បាប់ដទៃទៀត អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវទទួលបន្ទុកលើការបង្ហាញភស្តុតាងបញ្ជាក់ថាការធ្លាក់រលំ ឬការបំលាស់ទីតាំងណាមួយ គឺបណ្តាលមកពីអគ្គិភ័យដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ។

**៧. ការបញ្ចប់ហានិភ័យ (CESSATION OF RISK)**

លុះត្រាតែមុនពេលកើតមានការបាត់បង់ ឬការខូចខាតអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលបានការអនុគ្រោះ ដែលបញ្ជាក់តាមរយៈការកែប្រែកិច្ចសន្យា ថាធានារ៉ាប់រងទៅលើបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ការធានារ៉ាប់រងក្រោមបណ្ណសន្យានេះ លែងធានាទៅលើទ្រព្យសម្បត្តិដែលខូចខាត នៅក្នុងស្ថានភាពណាមួយខាងក្រោម៖

- (i) ប្រសិនបើការធ្វើអាជីវកម្ម ឬផលិតកម្មត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរ ឬប្រសិនបើមានការប្រែប្រួលលើ លក្ខណៈដើមនៃការកាន់កាប់អគារ ឬស្ថានភាពដទៃទៀតប៉ះពាល់ដល់អគារ ឬមានទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានធានាបានផ្លាស់ប្តូរ រហូតដល់បង្កើនហានិភ័យនៃការបាត់បង់ ឬការខូចខាត។
- (ii) ប្រសិនបើអគារដែលត្រូវបានធានា ឬអគារដែលមានទ្រព្យសម្បត្តិត្រូវបានធានាបានទុកចោល និងមានរយៈពេលច្រើនជាងសាមសិប (៣០) ថ្ងៃ។
- (iii) ប្រសិនបើទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានធានាត្រូវរុះរើទៅកាន់អគារ ឬទីកន្លែងណាមួយក្រៅពីកន្លែងដែលត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។
- (iv) ប្រសិនបើផលប្រយោជន៍ពីទ្រព្យសម្បត្តិត្រូវបានធានានេះ ត្រូវបានផ្ទេរចេញពីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងជាជាងតាមសារមរតក ឬតាមនីតិវិធីច្បាប់។
- (v) ប្រសិនបើមានការជូនដំណឹងពីការចាកចេញ ដោយដីការបស់អាជ្ញាធរមូលដ្ឋាន សម្រាប់តម្រូវការប្រើប្រាស់ទ្រព្យសម្បត្តិនេះជាបណ្តោះអាសន្ន ឬការកាន់កាប់យកដីដែលមានទ្រព្យសម្បត្តិត្រូវបានធានាស្ថិតនៅក្នុងទីតាំងនោះ។

**៨. ការធានារ៉ាប់រងផ្សេងទៀត (OTHER INSURANCE)**

អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដល់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមានការធានារ៉ាប់រងផ្សេងទៀត ដែលបានធានាលើទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានធានានេះ។ ប្រសិនបើមានការទាមទារសំណងកើតឡើងក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ មានបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផ្សេងទៀតធានាលើការបាត់បង់ ឬការខូចខាតដូចគ្នានេះដែរ នោះក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងនឹងធ្វើសំណងលើ ការបាត់បង់ ការខូចខាត ការតបស្នង ឬការចំណាយ តាមអត្រាសមាមាត្ររបស់ខ្លួន។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ លក្ខខណ្ឌនេះមិនអាចដាក់បន្ទុកឱ្យក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងទទួលបានការខុសត្រូវណាមួយ ដែលក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងមិនមានកាតព្វកិច្ចចំពោះនោះទេ។

**៩. បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងលើការដឹកជញ្ជូន (MARINE POLICY)**

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ មិនធានាលើការបាត់បង់ ឬខូចខាតលើទ្រព្យសម្បត្តិដែលក្នុងអំឡុងពេលនោះបានធានារ៉ាប់រង ឬគួរត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ដោយបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងលើការដឹកជញ្ជូន លើកលែងតែចំណែកដែលលើសពីចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវសងក្រោមកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងលើការដឹកជញ្ជូនមួយ ឬច្រើន ឬការខូចខាតនោះមិនត្រូវបានធានាដោយបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងលើការដឹកជញ្ជូននោះ។

**១០. កម្រិតទឹកប្រាក់មិនធ្វើសំណង (DEDUCTIBLE/EXCESS)**

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះមិនធានាលើចំនួនកម្រិតទឹកប្រាក់មិនធ្វើសំណង ដែលមានបញ្ជាក់នៅក្នុងតារាងសង្ខេបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងទាក់ទងនឹងការខូចខាត ឬការបាត់បង់នីមួយៗ ឬការបាត់បង់ជាច្រើនបន្តបន្ទាប់គ្នាដែលកើតចេញពីហេតុការណ៍តែមួយ បន្ទាប់ពីអនុវត្តលក្ខខណ្ឌផ្សេងៗទៀត ដែលមាននៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះមានរួមទាំងគោលការណ៍នៃការធ្វើធុរកិច្ច។ សូមបញ្ជាក់ទៀតថា ក្នុងអំឡុងពេលនៃសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមិនទទួលបានការធានាលើកម្រិតទឹកប្រាក់មិនធ្វើសំណង ដូចដែលមានចែងនៅក្នុងតារាងសង្ខេបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

**១១. ប្រការស្តីអំពីបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងដែលមិនបានកំណត់តម្លៃទៅលើទ្រព្យសម្បត្តិ (UNVALUED POLICY CLAUSE)**

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះមិនបានកំណត់តម្លៃទៅលើទ្រព្យសម្បត្តិទេ។ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមានកាតព្វកិច្ចត្រូវបង្ហាញតម្លៃជាក់ស្តែងនៃទ្រព្យសម្បត្តិដែលធានានៅពេលដែលមានការកើតឡើងនូវការខូចខាត ឬបាត់បង់ណាមួយកើតឡើង ឬចំនួនខូចខាតជាក់ស្តែង។

**១២. ការបំពេញទឹកប្រាក់ធានារ៉ាប់រងដោយស្វ័យប្រវត្តិ (AUTOMATIC REINSTATEMENT OF SUM INSURED)**

ក្នុងករណីដែលមានការបាត់បង់ ឬខូចខាត ទឹកប្រាក់ធានារ៉ាប់រងពេញលេញត្រូវតែរក្សាឱ្យនៅមានសុពលភាព ហើយអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង មានការទទួលខុសត្រូវទូទាត់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងបន្ថែម តាមអត្រាដែលបានកំណត់ក្នុងតារាងនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

**១៣. លក្ខខណ្ឌបុព្វលាភធានារ៉ាប់រង (PREMIUMS WARRANTY)**

លក្ខខណ្ឌចម្បង និងពិសេសនៃកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ គឺបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងត្រូវទូទាត់មកឲ្យ និងទទួលដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងជាសាច់ប្រាក់ ឬដោយមូលប្បទានបត្រ ឬការផ្ទេរប្រាក់តាមធនាគារ ឬបណ្ណគណនេយ្យរយៈពេល ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ រាប់ចាប់ពីថ្ងៃចាប់ផ្តើមនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ/ការកែប្រែកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង/វិញ្ញាបនបត្របន្តសុពលភាពធានារ៉ាប់រងថ្មី។

ប្រសិនបើមិនអនុវត្តតាមលក្ខខណ្ឌនេះទេ កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះត្រូវលុបចោលដោយស្វ័យប្រវត្តិ ហើយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងមានសិទ្ធិទទួលបានបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងតាមសមាមាត្រទៅនឹងរយៈពេលនៃហានិភ័យត្រូវបានធានា។ នៅពេលដែលបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលត្រូវបង់តាមលក្ខខណ្ឌខាងលើនេះត្រូវបានទទួលដោយភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងរបស់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ការទូទាត់នេះនឹងត្រូវចាត់ទុកថាបានទទួលដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងចំពោះលក្ខខណ្ឌបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនេះ ហើយការបញ្ជាក់ថាបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលត្រូវបង់បានទទួលដោយបុគ្គលណាម្នាក់ រួមទាំងភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងដែលមិនមានសិទ្ធិទទួលបានបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនេះ នោះការបញ្ជាក់អំពីការបង់នេះជាការទទួលខុសត្រូវដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង។ គ្មានការទូទាត់ទាក់ទងនឹងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងណាមួយត្រូវចាត់ទុកថា ជាការទូទាត់ទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង លុះត្រាតែបង្កាន់ដៃដែលបានចេញទៅឱ្យអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង មានចុះហត្ថលេខាដោយបុគ្គលិកក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ឬដោយភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងដែលត្រូវបានតែងតាំងត្រឹមត្រូវ។

**១៤. ការកែប្រែកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង (ENDORSEMENT)**

រាល់សេចក្តីជូនដំណឹង និងការប្រាស្រ័យទាក់ទងផ្សេងទៀត ទៅកាន់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដើម្បីស្នើសុំការផ្លាស់ប្តូរ ឬការកែប្រែណាមួយទាក់ទងនឹងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ត្រូវតែសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ គ្មានការកែប្រែ ឬការផ្លាស់ប្តូរនៅក្នុងលក្ខខណ្ឌនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ថែមទាំងគ្មានការកែប្រែកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងណាមួយ នឹងមានសុពលភាពនោះឡើយ លុះត្រាតែការផ្លាស់ប្តូរ ឬការកែប្រែនេះត្រូវបានយល់ព្រមដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង និងបានបញ្ជាក់នៅក្នុង ឬបានព្រមព្រៀងបន្ថែមលើបណ្ណសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ។

**១៥. ការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង (TERMINATION OF INSURANCE)**

- ក) អ្នកដែលត្រូវបានធានារ៉ាប់រងអាចលុបចោលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះដោយជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅកាន់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង។
- ខ) ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងអាចធ្វើការលុបចោលកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង ដោយតម្រូវឱ្យជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងរយៈពេល ១៤ (ដប់បួន) ថ្ងៃ ផ្ញើជូនទៅកាន់អាសយដ្ឋានចុងក្រោយរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។
- គ) ក្នុងករណីដែលមានការលុបចោលដែលស្នើសុំដោយអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង (ដោយធានាថាគ្មានការទាមទារសំណងណាមួយកើតឡើងក្នុងរយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រង) អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមានសិទ្ធិទទួលបានវិញនូវបុព្វលាភធានារ៉ាប់រង ៩០% នៃបុព្វលាភសម្រាប់រយៈពេលដែលមិនទាន់ផុតកំណត់ដែលគិតចាប់ពីថ្ងៃលុបចោល។
- ឃ) ក្នុងករណីដែលមានការលុបចោលដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនឹងមានសិទ្ធិទទួលបានការសងទឹកប្រាក់ត្រឡប់វិញតាមអត្រាសមាមាត្រ (មូលដ្ឋានចំនួនថ្ងៃ) នៃបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលមិនទាន់ផុតកំណត់ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃលុបចោល។
- ង) ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងនឹងមិនបង្វិលសងនូវបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងឡើយ លើការលុបចោលកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង ប្រសិនបើបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងត្រូវបានកំណត់យក ជាបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងអប្បបរមា។

**១៦. ការជូនដំណឹងអំពីការទាមទារសំណង (CLAIM NOTIFICATION)**

នៅពេលមានហេតុការណ៍ណាមួយកើតមានឡើងដែលនាំទៅដល់ការទាមទារសំណងតាមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវជូនដំណឹងទៅកាន់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ប៉ុន្តែមិនយូរជាង ១៤ (ដប់បួន) ថ្ងៃចាប់ពីថ្ងៃគ្រោះថ្នាក់ តាមរយៈ ៖

នាយកដ្ឋានដោះស្រាយសំណងនៃ **ក្រុមហ៊ុន ភីភល & ធាតុនើរ អ៊ិនស្យូរ៉េន ភីអិលស៊ី**

លេខទូរស័ព្ទ : (+855) 16 78 78 11 or (+855) 99 78 78 11

សារអេឡិចត្រូនិក : [claims@peoplenpartners.com](mailto:claims@peoplenpartners.com)

គេហទំព័រ : [www.peoplenpartners.com](http://www.peoplenpartners.com)

អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងក៏អាចជូនដំណឹងអំពីការខូចខាតមកកាន់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងតាមរយៈភ្នាក់ងារដែលមានការអនុញ្ញាត។



**នីតិវិធីទាមទារសំណង**

**១៧. កាតព្វកិច្ចរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង (YOUR DUTIES)**

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងដឹងថា ព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលបានកើតឡើង ឬទំនងជានឹងនាំទៅដល់ការទាមទារសំណងធានារ៉ាប់រងនៅក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវជូនដំណឹងមកក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ក្នុងរយៈពេល ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ ឬពេលវេលាបន្ថែមទៀតដែលអាចអនុញ្ញាតឱ្យជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងនូវ៖

- (ក) ការទាមទារសំណងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទាក់ទងនឹងការបាត់បង់ ឬការខូចខាតដែលរួមបញ្ចូលការចំណាយនីមួយៗជាក់ស្តែង និងសមស្របទៅលើរបស់របរ ឬទ្រព្យសម្បត្តិធានាដែលបានបាត់បង់ ឬខូចខាតរួមទាំងចំនួន និងតម្លៃរបស់ទ្រព្យសម្បត្តិទាំងនោះនៅពេលបាត់បង់ ឬការខូចខាតនោះ។
- (ខ) ករណីមានការធានារ៉ាប់រងផ្សេងទៀត  
ក្នុងរយៈពេល ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ ចាប់តាំងពីពេលនៃការខាតបង់ ឬរយៈពេលបន្ថែមទៀតតាមការអនុញ្ញាតដោយ

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ឬក្រុមហ៊ុនរាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុធានារ៉ាប់រងដែលបានតែងតាំងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវចំណាយផ្ទាល់ខ្លួនគ្រប់ពេល ដើម្បីរៀបចំទទួលបាន និងផ្តល់មកក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ឬក្រុមហ៊ុនរាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុធានារ៉ាប់រងដែលតែងតាំង នូវព័ត៌មានជាក់លាក់បន្ថែមទៀតដូចជា ផែនការ សេចក្តីលម្អិតសៀវភៅ មូលបត្រ វិក្កយបត្រ ឬឯកសារចម្លងទាំងនោះ ឯកសារ ភស្តុតាង និងព័ត៌មានទាក់ទងនឹងការទាមទារសំណង និងប្រភពដើម ឬមូលហេតុនៃការបាត់បង់ ឬការខូចខាត និងស្ថានភាពដែលការបាត់បង់ ឬការខូចខាតបានកើតឡើង និងបញ្ហាណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការទទួលខុសត្រូវ ឬចំនួននៃការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ដែលអាចជាតម្រូវការដ៏សមស្របពីក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ឬអ្នកតំណាងរួមជាមួយនឹងការប្រកាសអះអាងដោយសម្បជ ឬជាទម្រង់/បែបបទផ្លូវច្បាប់ផ្សេងទៀតអំពីការពិតនៃបណ្តឹងទាមទារសំណងនេះ និងបញ្ហាផ្សេងទៀតដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធ។

**១៨. កាតព្វកិច្ចក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង (OUR DUTIES)**

**(ក).ការជួសជុល និងការផ្លាស់ប្តូរ (REPAIR AND REPLACEMENT)**

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងអាចមានជម្រើសដោយធ្វើការជួសជុលឱ្យដូចដើមវិញ ឬផ្លាស់ប្តូរទ្រព្យសម្បត្តិដែលខូចខាត ឬផ្នែកណាមួយនៃទ្រព្យសម្បត្តិនោះជាជាការសងជាទឹកប្រាក់សម្រាប់ការខូចខាត ឬការបាត់បង់នោះ ឬក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងអាចចូលរួមជាមួយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដទៃទៀតក្នុងការធ្វើដូច្នេះ ប៉ុន្តែក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងមិនមានកាតព្វកិច្ចចំពោះការជួសជុលឱ្យដូចដើមវិញទាំងស្រុងនោះទេ ប៉ុន្តែតាមស្ថានភាពដែលអាចធ្វើទៅបាន និងក្នុងលក្ខខណ្ឌមួយសមស្របបំផុត ហើយទោះជាក្នុងករណីណាក៏ដោយ ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងមិនមានកាតព្វកិច្ចត្រូវចំណាយប្រាក់ក្នុងការជួសជុលឱ្យដូចដើមវិញ ច្រើនជាងថ្លៃដើមសម្រាប់ធ្វើឱ្យដូចដើមនោះទេ គិតត្រឹមពេលកើតឡើងនៃការខូចខាត ឬបាត់បង់នោះ ហើយក៏មិនច្រើនជាងទឹកប្រាក់ធានានៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះដែរ។

ប្រសិនបើក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងជ្រើសរើសយកការជួសជុលឱ្យដូចដើមវិញ ឬការផ្លាស់ប្តូរទ្រព្យសម្បត្តិ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវចេញចំណាយខ្លួនឯង សម្រាប់ការផ្តល់ឱ្យក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងនូវផែនការ សេចក្តីបញ្ជាក់លម្អិត បរិមាណ និងចំណុចផ្សេងៗទៀតដែលទាមទារដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ហើយសកម្មភាពណាមួយដែលធ្វើឡើង ឬនាំទៅដល់ការធ្វើសកម្មភាពដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងក្នុងគោលបំណងដើម្បី ការជួសជុលឱ្យដូចដើមវិញ ឬការផ្លាស់ប្តូរ មិនត្រូវបានចាត់ទុកជាការជ្រើសយកដោយ ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ក្នុងការជួសជុលឱ្យដូចដើមវិញ ឬការផ្លាស់ប្តូរទៅលើទ្រព្យសម្បត្តិដែលខូចខាត ឬបាត់បង់នោះឡើយ។

**(ខ).សិទ្ធិរបស់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងបន្ទាប់ពីមានការបាត់បង់ ឬខូចខាត (OUR RIGHTS AFTER A LOSS)**

នៅពេលដែលមានការបាត់បង់ ឬការខូចខាតលើផ្នែកណាមួយនៃទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានធានាដោយបណ្ណសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងអាច៖

- (i) ចូល និងកាន់កាប់ និងរក្សាកាន់កាប់អគារ ឬបរិវេណដែលកើតមានការបាត់បង់ ឬការខូចខាត
- (ii) កាន់កាប់ ឬតម្រូវប្រគល់ឱ្យនូវទ្រព្យសម្បត្តិណាមួយរបស់អ្នកដែលត្រូវបានធានារ៉ាប់រងក្នុងអគារ ឬក្នុងបរិវេណនៅពេលមានការបាត់បង់ ឬខូចខាត
- (iii) រក្សាកាន់កាប់ទ្រព្យសម្បត្តិ និងពិនិត្យប្រភេទនៃការរៀបចំផ្លាស់ប្តូរ
- (iv) លក់ទ្រព្យសម្បត្តិណាមួយ ឬលក់ចេញដើម្បីដោះស្រាយដល់អ្នកដែលពាក់ព័ន្ធ។

សិទ្ធិអំណាចដែលបានផ្ទេរតាមលក្ខខណ្ឌនេះ អាចអនុវត្តបានដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងនៅគ្រប់ពេល លុះត្រាតែមានការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដោយអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ថាអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមិនធ្វើការទាមទារសំណងតាមបណ្ណសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ ឬប្រសិនបើមានការទាមទារសំណងណាមួយ លុះត្រាតែការទាមទារសំណងនោះចុងក្រោយត្រូវបានសម្រេចយក ឬត្រូវបានដកចេញ។ ហើយរាល់ទង្វើដែលធ្វើឡើងជាការអនុវត្ត ឬសំដៅការអនុវត្តសិទ្ធិរបស់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងនៅទីនេះមិនអាចធ្វើឱ្យក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងទទួលបានការទទួលខុសត្រូវចំពោះអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទេ ឬក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងបន្ថយសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ដែលមាននៅក្នុងលក្ខខណ្ឌនៃបណ្ណសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងទាមទារសំណងណាមួយ។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ឬបុគ្គលណាម្នាក់ដែលដើរតួនាទីជំនួស មិនអនុវត្តតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវរបស់ក្រុមហ៊ុន ធានារ៉ាប់រង ឬរ៉ាំងស្ទ័រ ឬរ៉ាំងក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងក្នុងការអនុវត្តសិទ្ធិរបស់ខ្លួននោះ រាល់អត្ថប្រយោជន៍ទាំងអស់នៅក្នុងបណ្ណ សន្យានេះ នឹងត្រូវបានដកហូត។

ក្នុងករណីណាក៏ដោយ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមិនមានសិទ្ធិបោះបង់ទ្រព្យសម្បត្តិណាមួយចោលឱ្យទៅក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងឡើយ ទោះបីជាទ្រព្យសម្បត្តិនោះត្រូវបាន ឬមិនបានកាន់កាប់ដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងក៏ដោយ។

**១៩. ការផ្ទេរសិទ្ធិក្នុងការដោះស្រាយសំណង (SUBROGATION)**

ដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង រ៉ាប់រងលើចំណាយ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវចាត់វិធានការ និងព្រមចាត់វិធានការ និងអនុញ្ញាតឱ្យ ចាត់វិធានការ ឬធ្វើអ្វីមួយតាមការចាំបាច់ ឬតាមតម្រូវការដ៏សមស្របពីក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងក្នុងគោលបំណង អនុវត្តសិទ្ធិណាមួយ ឬទាមទារសំណង ឬទទួលបានការសម្រាលបន្ទុក ឬការទូទាត់សងពីភាគីដទៃទៀត ដែលណាមួយក្នុងចំណោមវិធានការទាំងអស់ នេះ ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងមានសិទ្ធិ ឬគួរទទួលបានសិទ្ធិ ឬត្រូវបានផ្តល់សិទ្ធិអនុវត្ត ឬទទួលបានបន្ទាប់ពីក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងទូទាត់ សងការខាតបង់ដែលធានាក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ មិនថាសកម្មភាព ឬអ្វីមួយនោះ គឺជា ឬត្រូវការដាក់ចិត្តការចាំបាច់ ឬតម្រូវឱ្យ មានមុន ឬក្រោយការទូទាត់សំណងរបស់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងទៅឱ្យអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនោះឡើយ។

**២០. ការបាត់បង់សិទ្ធិលើអត្ថប្រយោជន៍ (FORFEITURE)**

ប្រសិនបើការទាមទារសំណងណាមួយមកលើបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះទាក់ទងការក្លែងបន្លំ ឬមានការប្រើប្រាស់មធ្យោបាយក្លែងបន្លំ ដោយអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ឬបុគ្គលតំណាងណាម្នាក់ ដើម្បីទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពីបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ឬការខូចខាត ឬ ការបាត់បង់បានកើតឡើងដោយសកម្មភាពមិនត្រឹមត្រូវរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ឬកើតឡើងដោយមានបំណង នោះអត្ថ ប្រយោជន៍ទាំងអស់ក្រោមបណ្ណសន្យានេះត្រូវបាត់បង់។

ប្រសិនបើការទាមទារសំណងបានធ្វើឡើង ហើយត្រូវបានបដិសេធ ហើយវិធានការ ឬបណ្តឹងមិនបានចាប់ផ្តើមក្នុងរយៈពេល ២ (ពីរ) ខែ បន្ទាប់ពីការបដិសេធនោះ ឬក្នុងរយៈពេល ២ (ពីរ) ខែ បន្ទាប់ពីមជ្ឈត្តការ ឬមជ្ឈត្តការទាំងអស់ចេញសេចក្តីសម្រេច (ក្នុងករណីមាន មជ្ឈត្តកម្មកើតមានឡើង តាមលក្ខខណ្ឌការដោះស្រាយវិវាទក្រៅតុលាការក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ) នោះរាល់អត្ថប្រយោជន៍ក្នុងបណ្ណ សន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបាត់បង់។

**២១. ការកំណត់ពេលវេលាលើការទទួលខុសត្រូវ (TIME LIMITATION)**

ក្នុងករណីណាក៏ដោយ ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការបាត់បង់ ឬការខូចខាតណាមួយបន្ទាប់ពីផុតកំណត់រយៈពេល ១២ (ដប់ពីរ) ខែ គិតចាប់ពីពេលមានការខូចខាត ឬបាត់បង់កើតឡើង លើកលែងតែករណីសំណងត្រូវរងចាំការដោះស្រាយពេញ លេញ ឬរងចាំការសម្រេចពីមជ្ឈត្តកម្ម។

**២២. ការចូលរួមចំណែកពីការធានារ៉ាប់រងផ្សេងទៀត (CONTRIBUTION)**

ប្រសិនបើនៅពេលដែលមានការខូចខាត ឬបាត់បង់កើតឡើងលើកម្មវត្ថុធានាមានបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផ្សេងទៀតដែលធ្វើការធានាលើ កម្មវត្ថុដែលបានធានាដូចគ្នា ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងមានការទទួលខុសត្រូវក្នុងការធ្វើសំណងមិនលើសពីចំណែករបស់ខ្លួនដែលមាន ចំពោះការខូចខាតនោះទេ ទោះបីជាបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផ្សេងទៀតនោះដាក់ធានាដោយលោកអ្នក ឬបុគ្គលណាម្នាក់ផ្សេងទៀតក៏ដោយ។

**២៣. គោលការណ៍មធ្យមភាគ (AVERAGE)**

ប្រសិនបើទ្រព្យសម្បត្តិសរុបរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង នៅក្នុងអំឡុងពេលដែលមានការបាត់បង់/ខូចខាត មានតម្លៃសរុបលើសពី ទឹកប្រាក់ដែលបានដាក់ធានា អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវបានចាត់ទុកថាជាអ្នកធានារ៉ាប់រងលើខ្លួនឯងសម្រាប់ចំណែកដែលលើស ហើយត្រូវទទួលខុសត្រូវលើការខូចខាតផងដែរ ទៅតាមអត្រាសមាមាត្ររបស់ខ្លួន។ លក្ខខណ្ឌនេះត្រូវបានអនុវត្តចំពោះរាល់ ទ្រព្យសម្បត្តិដូចមួយដែលជាម្ចាស់ធានារ៉ាប់រងនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

**២៤. ការរក្សាព័ត៌មានសម្ងាត់ (INFORMATION PRIVACY)**

រាល់ព័ត៌មានដែលបានដាក់ជូនក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ក្រុមហ៊ុននឹងរក្សាទុកជាការសម្ងាត់ និងមិនមានការផ្តល់ជូនទៅភាគីផ្សេងទៀត លុះត្រាតែមានការយល់ព្រមពីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ឬក៏ជាតម្រូវការនៃច្បាប់។

**២៥. ការដោះស្រាយវិវាទក្រៅតុលាការ (ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION)**

**ក. ការផ្សះផ្សាដោយនិយ័តករធានារ៉ាប់រង នៃប្រទេសកម្ពុជា (Resolution By Insurance Regulator of Cambodia)**

រាល់វិវាទទាំងអស់ដែលទាក់ទងនឹងបណ្តុះបណ្តាលនេះ ភាគីវិវាទគួរតែជូនដំណឹងទៅនិយ័តករធានារ៉ាប់រងសម្រាប់ការសម្របសម្រួល និងផ្សះផ្សាមុនឈានទៅដល់ការប្តឹងផ្តល់តាមរយៈតុលាការ ឬមជ្ឈត្តកម្ម លើកលែងតែករណីនេះជាករណីព្រហ្មទណ្ឌ។

**ខ. មជ្ឈត្តកម្ម (ARBITRATION CLAUSE)**

ក្នុងករណីការផ្សះផ្សាដូចចែងក្នុងចំណុចទី១ខាងលើមិនសះស្បើយ ភាគីវិវាទមានសិទ្ធិបញ្ជូនករណីវិវាទចេញពីបណ្តុះបណ្តាលនេះទៅមជ្ឈត្តកម្ម។ ការតែងតាំងមជ្ឈត្តករគួរតែអនុវត្តទៅតាមច្បាប់មជ្ឈត្តកម្មពាណិជ្ជកម្មនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ភាគីវិវាទមានសិទ្ធិក្នុងការសម្រេចក្នុងការកំណត់ចំនួន។ ក្នុងករណីមិនមានការកំណត់ចំនួនមជ្ឈត្តករ ចំនួនមជ្ឈត្តករមាន៣។ ភាគីវិវាទអាចពិភាក្សា និងសម្រេចក្នុងនីតិវិធីជ្រើសរើសតែងតាំងមជ្ឈត្តករ។

ភាគីវិវាទទាំងពីរគួរតែតែងតាំងយ៉ាងហោចណាស់មួយ (០១) មជ្ឈត្តករ។ មជ្ឈត្តករដែលបានតែងតាំងទាំងពីរ ដោយភាគីវិវាទគួរពិភាក្សាសម្រេចតែងតាំងមជ្ឈត្តករទីបី ក្នុងរយៈពេល ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ ចាប់តាំងពីថ្ងៃដែលខ្លួនត្រូវបានតែងតាំងពីភាគីវិវាទ។ ក្នុងករណីមជ្ឈត្តករទាំងពីរ មិនឯកភាពក្នុងការជ្រើសរើសមជ្ឈត្តករទី៣ក្នុងរយៈពេល ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃក្រោយ នៃថ្ងៃដែលខ្លួនបានតែងតាំង មជ្ឈត្តករទីបី អាចនឹងត្រូវបានតែងតាំងដោយតុលាការ ឬមជ្ឈមណ្ឌលមជ្ឈត្តករថ្នាក់ជាតិដូចដែលបានចែងក្នុងមាត្រាទី៦ នៃច្បាប់មជ្ឈត្តករពាណិជ្ជកម្ម នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ការសម្រេចរបស់មជ្ឈត្តករទាំងបី គឺជាការសម្រេចចុងក្រោយដែលភាគីវិវាទត្រូវអនុវត្ត។

**២៦. ដែនយុត្តាធិការ (JURISDICTION)**

កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងនេះ ត្រូវអនុវត្តក្រោមដែនយុត្តាធិការនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

**៤- ករណីមិនធានា (EXCLUSIONS)**

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង មិនផ្តល់ការធានាលើការខូចខាត៖

១. ក) បណ្តាលមកពីចោរកម្មក្នុងអំឡុងពេល ឬក្រោយពេលអគ្គិភ័យកើតឡើង
- ខ) ការរំខានធុរកិច្ចគ្រប់ប្រភេទ
- គ) ទៅលើទ្រព្យសម្បត្តិដែលបង្កឡើង ដោយដំណើរការបំបែកសារធាតុគីមីដោយខ្លួនឯង ការឡើងកម្ដៅដោយធម្មជាតិ ឬការឆេះដោយខ្លួនឯង ឬដំណើរការសំងួត ឬកម្ដៅដោយខ្លួនឯង
- ឃ) បង្កឡើងដោយ ឬតាមរយៈ ឬបន្ទាប់ពី៖
  - (i) ការដុតទ្រព្យសម្បត្តិ តាមការបង្គាប់បញ្ជារបស់អាជ្ញាធរសាធារណៈ
  - (ii) អគ្គិភ័យពីក្រោមដី
- ង) បង្កឡើងដោយផ្ទាល់ ឬប្រយោល ឬបន្ទាប់ពី ឬបណ្តាលមកពីរត្ននាគុណសម្រាប់អារុធនុយក្លេអ៊ែរ។
- ច) បង្កឡើងដោយផ្ទាល់ ឬប្រយោល ឬបន្ទាប់ពី ឬបណ្តាលមកពីការសាយភាយវិទ្យុសកម្ម ឬបំពុលដោយវិទ្យុសកម្មពីប្រេងឥន្ធនៈនុយក្លេអ៊ែរ ឬកាកសំណល់នុយក្លេអ៊ែរ ឬពីចំហេះប្រេងឥន្ធនៈនុយក្លេអ៊ែរ។ សម្រាប់តែករណីមិនធានា ១.២) ចំហេះឥន្ធនៈនុយក្លេអ៊ែរនឹងត្រូវរាប់បញ្ចូលទាំងដំណើរនៃការបំបែកអាតូមនុយក្លេអ៊ែរដោយឯកឯង។
- ឆ) បង្កឡើងដោយផ្ទាល់ ឬប្រយោល ឬបន្ទាប់ពី ឬបណ្តាលមកពី៖
  - (i) ខ្យល់ព្យុះ ព្យុះទីហ្មុង ព្យុះហ៊ីរីកែន ព្យុះចូណាដូ ព្យុះស៊ីក្លូន ឬការយាយីពីបរិយាកាស
  - (ii) ការផ្ទុះ លើកលែង ការបាត់បង់ ឬការខូចខាត ពីការផ្ទុះដោយសារធុរកិច្ចក្ដៅប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះ ឬឧស្ម័នប្រើប្រាស់សម្រាប់បំភ្លឺ ឬលក្ខណៈគ្រួសារនៅក្នុងអគារដែលឧស្ម័ន មិនត្រូវបានផលិតឡើង និងមិនមែនជាផ្នែកមួយនៃការងារទាក់ទងនឹងឧស្ម័ន។

- (iii) ទឹកជំនន់
- (iv) ការបែកធ្លាយ ឬការហៀរចេញនៃធុងទឹក ទរទឹក ឬទុយយោទឹក ឬការលេចធ្លាយ ឬសាច់ទឹកចេញពីឧបករណ៍សាច់ទឹកដោយស្វ័យប្រវត្តិ និង/ឬឧបករណ៍សាច់ទឹក និង/ឬប្រដាប់ទប់ អគ្គិភ័យ ឬប្រព័ន្ធពន្លត់អគ្គិភ័យ
- (v) ការបំផ្លិចបំផ្លាញ និងការព្យាបាទ
- (vi) សង្គ្រាម ការឈ្លានពាន សកម្មភាពរបស់សត្រូវបរទេស ការប្រទូសវ៉ាយ ឬប្រតិបត្តិការដូចសង្គ្រាម (ទោះបីជាសង្គ្រាមត្រូវបានប្រកាស ឬមិនប្រកាសក៏ដោយ) ឬសង្គ្រាមស៊ីវិល ការបះបោរ ចលាចលសង្គម ការបះបោរដោយយោធា ឬប្រជាពលរដ្ឋ ការរើប៉ះ អំពើឧទ្ទាមបដិវត្តន៍ ការដណ្តើមអំណាចដោយយោធា ច្បាប់អាជ្ញាសឹក ឬប្រតិបត្តិការយោធា។
- (vii) អំពើភេរវកម្មណាមួយ, សម្រាប់គោលបំណងនេះ ភេរវកម្មមានន័យថាសកម្មភាពណាមួយដែលមានការប្រើប្រាស់កម្លាំងឬហិង្សា និង/ឬការគំរាមកំហែងរបស់បុគ្គល ឬក្រុមបុគ្គលណាមួយ ទោះជាធ្វើតែម្នាក់ឯង ឬតាំងនាមឱ្យ ឬទាក់ទងនឹងអង្គការ ឬរដ្ឋាភិបាលណាមួយក៏ដោយដែលពុំពង្សីគោលបំណងនយោបាយ សាសនា មនោគមវិជ្ជា ឬគោលបំណងស្រដៀងគ្នានេះ រួមទាំងការប៉ុនប៉ងជះឥទ្ធិពលលើ រដ្ឋាភិបាលណាមួយ និង/ឬដើម្បីធ្វើឱ្យសាធារណជន ឬផ្នែកណាមួយនៃសាធារណជនស្ថិតក្នុងការភ័យខ្លាច។
- (viii) ការខាតបង់ ឬការខូចខាតដែលកើតឡើងក្នុងអំឡុងពេលមានលក្ខខណ្ឌមិនប្រក្រតី (ទោះជាខាង រូបរាង ឬផ្សេងពីនេះក៏ដោយ) ដែលបណ្តាលមកពី ឬតាមរយៈ ឬជាផលវិបាកនៃព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ ទោះជាដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលក្តី ត្រូវចាត់ទុកថាជាការខាតបង់ ឬការខូចខាតដែលមិនត្រូវបានធានាដោយការធានារ៉ាប់រងនេះទេ លើកលែងតែអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមានភស្តុតាងបញ្ជាក់ថា ការខាតបង់ ឬការខូចខាតនោះកើតឡើងដោយមិនទាក់ទងនឹងលក្ខខណ្ឌមិនប្រក្រតីនោះឡើយ។ រាល់វិធានការបណ្តឹងតុលាការ ឬនីតិវិធីណាមួយដែលក្នុងនោះក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង អះអាងថាការខាតបង់ ឬការខូចខាតមួយមិនត្រូវបានធានាដោយការធានារ៉ាប់រងនេះដោយហេតុផលដែលមានក្នុងលក្ខខណ្ឌនេះ នោះការបង្ហាញភស្តុតាងដែលបញ្ជាក់ថាការខាតបង់ ឬការខូចខាតនេះត្រូវបានធានាជាបន្ទុករបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។

២. ការទទួលខុសត្រូវចំពោះការខាតបង់ ឬការបំផ្លាញ ឬការខូចខាតដែលបណ្តាលមកពីការបំពុលបរិស្ថាន ឬការចម្លងមេរោគលើកលែង (លុះត្រាតែមានការមិនធានាផ្សេងពីនេះ) ការបំផ្លាញ ឬការខូចខាតនៃទ្រព្យសម្បត្តិធានាដែលបណ្តាលមកពី៖
- (ក) ការបំពុលបរិស្ថាន ឬការចម្លងមេរោគដែលបណ្តាលមកពីហេតុការណ៍ផ្សេងៗដែលបានធានារ៉ាប់រង។
  - (ខ) យថាហេតុណាមួយដែលកើតចេញពីការបំពុលបរិស្ថាន ឬការចម្លងមេរោគ ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។
៣. ប្រសិនបើមិនមានបញ្ជាក់នៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងទេ ការធានារ៉ាប់រងនេះមិនធានាចំពោះ៖
- (ក) ដុំមាស ឬប្រាក់ ឬត្បូងមានតម្លៃមិនទាន់ដាំ។
  - (ខ) រត្នសិល្បៈ ឬរត្នចម្លែកដែលមានទឹកប្រាក់លើសពី ២០០ដុល្លារអាមេរិក។
  - (គ) ស្នាដៃនិពន្ធ គម្រោង ផែនការ គំនូរ ឬគំរូប្លង់
  - (ឃ) មូលបត្រ កាតព្វកិច្ច ឬឯកសារផ្សេងៗ តែមប្រៃសណីយ៍ ប្រាក់កាក់ ឬក្រដាសប្រាក់ មូលប្បទានបត្រ សៀវភៅធនាគារ ឬសៀវភៅធុរកិច្ចផ្សេងទៀត ឬកំណត់ត្រាប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ។
  - (ង) គ្រឿងផ្ទុះ
  - (ច) ការខាតបង់ ឬការខូចខាតដែលបណ្តាលមកពី ឬតាមរយៈ ឬជាផលវិបាកនៃការដុតព្រៃស្រោង ព្រៃគម្ពោធ ឡាឡាន រាលស្មៅ រាលស្មៅប៉ាមប៉ាស ឬព្រៃស្អាត និងការសម្អាតដីដោយដុតភ្លើង ទោះជាដោយយថាហេតុ ឬផ្សេងពីនេះក៏ដោយ។

៤. **ប្រការអំពីការមិនធានា ដាក់កំហិត និងទណ្ឌកម្ម LMA 3100 (Sanctions Limitation and Exclusion Clause -LMA 3100)**  
ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងត្រូវបានចាត់ទុកថា មិនបានផ្តល់ការធានារ៉ាប់រង និងមិនមានភារៈទទួលខុសត្រូវចំពោះការផ្តល់ជូនសំណង ធានារ៉ាប់រង ឬផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ណាមួយក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ប្រសិនបើការផ្តល់ជូនការធានារ៉ាប់រងនេះ ការផ្តល់ជូនសំណង ធានារ៉ាប់រង ឬការផ្តល់ជូនអត្ថប្រយោជន៍នេះ នឹងធ្វើឱ្យក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងប្រឈមមុខនឹងហានិភ័យនៃការដាក់ទណ្ឌកម្មណាមួយ ការហាមឃាត់ ឬការដាក់កំហិត ក្រោមសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ឬការដាក់ទណ្ឌកម្មផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច ឬពាណិជ្ជកម្ម ឬក្រោមច្បាប់ ឬបទប្បញ្ញត្តិរបស់សហគមន៍អឺរ៉ុប ចក្រភពអង់គ្លេស ឬសហរដ្ឋអាមេរិក។

៥. **ប្រការអំពីការទូចខាតលើព័ត៌មានវិទ្យា (IT CLARIFICATION CLAUSE)**  
ការទូចខាតលើទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានធានា ស្ថិតក្រោមការធានារ៉ាប់រងនេះនឹងមានន័យថាជាការទូចខាតផ្នែករូបរាងនៃរចនា សម្ព័ន្ធវីធីនៃទ្រព្យសម្បត្តិនោះ។

ការទូចខាតផ្នែករូបរាងនៃរចនាសម្ព័ន្ធវីធីនៃទ្រព្យសម្បត្តិ មិនរួមបញ្ចូលជាមួយនូវការទូចខាតទិន្នន័យ (Data) ឬសុសវ័រ (Software) ជាពិសេសការផ្លាស់ប្តូរទាំងឡាយណាដែលប៉ះពាល់ដល់ទិន្នន័យ (Data) សុសវ័រ (Software) ឬកម្មវិធីកុំព្យូទ័រ (Computer Program) ដែលបណ្តាលមកពីការលុប (Deletion) ការខូច(Corruption) ឬការខូចទម្រង់ (Deformation) នៃរចនាសម្ព័ន្ធ ដើម។

ជាលទ្ធផល លក្ខខណ្ឌខាងក្រោមមិនត្រូវបានធានានៅក្នុងការធានារ៉ាប់រងនេះទេ៖

- (ក) ការបាត់បង់ ឬការទូចខាតទិន្នន័យ ឬកម្មវិធី ជាពិសេសការផ្លាស់ប្តូរទាំងឡាយណាដែលប៉ះពាល់ដល់ទិន្នន័យ សុសវ័រ ឬកម្មវិធីកុំព្យូទ័រដែលបណ្តាលមកពីការលុប ការខូច ឬការខូចទម្រង់នៃរចនាសម្ព័ន្ធដើម និងការរំខានធុរកិច្ចដែលបណ្តាលមកពី ការបាត់បង់ ឬការទូចខាតនេះ។ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយការបាត់បង់ ឬការទូចខាតលើទិន្នន័យ ឬសុសវ័រត្រូវបានធានា ប្រសិនបើវាជាលទ្ធផលផ្ទាល់ពីការទូចខាតលើរចនាសម្ព័ន្ធវីធីនៃទ្រព្យសម្បត្តិ។
- (ខ) ការបាត់បង់ ឬការទូចខាតដែលបណ្តាលមកពីការចុះខ្សោយនៃមុខងារ ការថយចុះគុណភាព ការថយចុះការប្រើប្រាស់ ឬការចូល ទៅកាន់ទិន្នន័យ កម្មវិធី ឬកម្មវិធីកុំព្យូទ័រ ឬការខកខានអាជីវកម្មដែលបណ្តាលមកពីការបាត់បង់ឬការទូចខាតនេះ។

## ៥ - ការលើកឡើងពីបណ្តឹងមិនពេញចិត្ត (MAKING COMPLAINT)

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងយើងខ្ញុំមានបំណងចង់ដឹងឱ្យបានលឿនបំផុត បើសិនជាលោកអ្នកដែលជាអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមិនពេញចិត្តនូវអ្វីដែលកើតចេញពីបណ្តឹងសន្យារ៉ាប់រងនេះ មានតែមតិយោបល់ទទួលបានពីលោកអ្នកប៉ុណ្ណោះ ដែលអាចឱ្យក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងយើងខ្ញុំធ្វើការកែលម្អនូវរាល់ចំណុចខ្វះខាតនេះបាន។

សូមទំនាក់ទំនងមក ក្រុមហ៊ុន ភីភល & ផាតនើរ អ៊ិនស្យូរ៉ង់ ភីអិលស៊ី តាម៖

លេខទូរស័ព្ទ : (+855) 23 21 78 78

សារអេឡិចត្រូនិក : [info@peoplenpartners.com](mailto:info@peoplenpartners.com)

គេហទំព័រ : [www.peoplenpartners.com](http://www.peoplenpartners.com)

សូមទាក់ទងមកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីស្នើសុំពាក្យបណ្តឹងមិនពេញចិត្តតាមរយៈបណ្តាញទំនាក់ទំនងខាងលើ។

តំណាងក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ភីភល & ផាតនើរ ភីអិលស៊ី



ហត្ថលេខាដែលបានផ្តល់សិទ្ធិ (ត្រាក្រុមហ៊ុន ប្រសិនបើមាន)

ទំព័រនេះត្រូវបានទុកចោល  
ដោយចេតនា

This Page Is  
Intentionally Left Blank

## 1- DEFINITION OF WORDS

Certain words have been defined below. These have the same meaning wherever they are used in the Policy or the Schedule.

1. **"We/Us/Our"** refers to **People & Partners Insurance PLC**.
2. **"Deductible"** refers to the amount specified in the Schedule, payable by You on each and every claim arising out of one event or occurrence under the Policy.
3. **"You/Your/Yourself"** refers to the Policyholder and/or the Insured.
4. **"Period of Insurance"** refers to the duration of this Policy for the period specified in the Schedule, or any renewal period for which the appropriate premiums are paid in each case.
5. **"Policy"** refers to this Policy together with any Schedule and Endorsement.
6. **"Property Insured"** refers to the interests insured as stated in the Schedule.
7. **"Flood"** refers to overflowing or deviation from their normal channels of either natural or artificial water courses, bursting or overflowing of public water mains and any other flow or accumulation of water originating from outside the building insured or containing the property insured
8. **"Building(s)"**, if insured and described in the Policy Schedule, refers to all Buildings which shall also include the following:-
  - (a) Lessors fixtures and fittings;
  - (b) All services to the Buildings;
  - (c) All other structural improvements at the Location including walls, gates and fences, small outbuildings, extensions, annexes, exterior staircase, fuel installations, steel and iron framework and tanks, paths and roadways.
9. **"Contents"**, if insured and described in the policy Schedule, refers to:-
  - (a) household goods and personal effect of every description;
  - (b) business furniture and
  - (c) patterns, models, moulds, dies and casts,

belonging to You or for which You are responsible or for which You have assumed responsibility to insure prior to the occurrence of any destruction or damage.

Contents also include improvements, alterations, decorations, fittings and additions to leased buildings which have been made by You and for which You are not entitled to be reimbursed by the lessor in the event of destruction or damage.

Contents do not include money, security, documents, stamps or explosives unless otherwise expressly stated in the Policy as insured items

- 10. "Stock in trade and Merchandise"**, if insured and described in the policy Schedule, refers to:-
- all stock in trade and merchandise, including raw materials, semi-finished and finished goods, and trading stock in the course of production;
  - customers goods held in trust and on commission;
- 11. "Equipment, Plant and Machinery"**, if insured and described in the policy Schedule, refers to all machine equipment and plant, whether mechanical, electrical or electronic, for the purpose of the insured's business or trade, located within the insured premises.

## 2- SCOPE OF COVER

In consideration of You having applied to Us to insure the Property as stated in the Schedule by a proposal and declaration which shall be the basis of this contract and having paid or agreed to pay to Us the premium stated in the Policy Schedule, We agrees (subject to the terms, conditions and exclusions contained herein or endorsed or otherwise expressed hereon which shall so far as the nature of them respectively will permit be deemed to be conditions precedent to Your right to recover hereunder) that:-

### MATERIAL DAMAGE

We agree (subject to the Conditions contained herein or endorsed or otherwise expressed thereon) that We will pay or make good to You the value of the Property Insured at the time of the happening of its destruction or damage during the Period of Insurance stated in the Schedule or of any subsequent period in respect of which You shall have paid and We shall have accepted the premium required for the renewal of this Policy if any building or other property insured described in the said Schedule or any part of such property be destroyed or damaged by the perils as mentioned hereunder,;-

- 1) Fire,
- 2) Lightning,
- 3) Explosion, in a building in which gas is not generated and which does not form part of any gasworks, of gas used therein for illuminating or domestic purposes,
- 4) Earthquake and Volcanic Eruption,
- 5) Hail,
- 6) Impact by any road vehicle or animal,
- 7) Smoke originating from a fire occurring in the risk location or immediate vicinity of the risk premises,
- 8) Aircraft or other aerial devices and/or articles dropped therefrom, and
- 9) Landslip, landslide, subsidence.

### EXTINGUISHING EXPENSES AND RESCUE TEAM COSTS

The Insurance under this policy extends to include:

- (a) wages of the Your employees other than full-time members of a Works Fire Brigade.
- (b) the cost of replacement of firefighting appliances and destruction of or damage to materials (including employees' clothing and personal effects) unless otherwise specifically insured.
- (c) Fire Brigade charges.

### **3- GENERAL CONDITIONS**

#### **1. CONDITION PRECEDENT TO LIABILITY**

The due observance and fulfillment of the terms and conditions and endorsements of this Policy in so far as they relate to anything to be done or complied with by You shall be conditions precedent to any liability of Us to make any payment under this Policy.

#### **2. DUTY OF DISCLOSURE**

If You fail to disclose to Us fully and faithfully, all the facts which You know or ought to know, or if You misrepresented any facts to Us before the Policy was entered into, We may avoid this Policy.

#### **3. IDENTIFICATION**

This Policy and the Schedule (which forms an integral part of this Policy) shall be read together as one contract and words and expressions to which specific meanings have been attached in any part of this Policy or of the Schedule shall bear such specific meanings wherever they shall appear.

#### **4. SAFEGUARDS AND MAINTENANCE**

You shall at all times and as far as is reasonably practicable take steps to safeguard the property insured and maintain it in a proper state of repair. You shall also take steps to enforce the observance of all statutory provisions manufacturer's recommendations and other regulations relating to the safety use and inspection of the property insured.

#### **5. MISDESCRIPTION**

If there be any material misdescription by You or any one acting on Your behalf of any of the property hereby insured or of any building or place in which such property is contained or of the business or premises to which this insurance refers or any misrepresentation as to any fact material to be known for estimating the risk or any omission to state such fact We shall not be liable under this Policy for the property affected by any such misdescription misrepresentation or omission.

#### **6. DISPLACEMENT**

All Insurance under this Policy

- (a) on any building or part of any building,
- (b) on any property contained in any building,
- (c) on rent or other subject matter of Insurance in respect of or in connection with any building or any property contained in any building,

shall cease immediately upon any fall or displacement

- (a) of such building or of any part thereof,
- (b) of the whole or any part of any range of buildings or of any structure of which such building forms part,

PROVIDED that such fall or displacement is of the whole or a substantial or important part of such building or impairs the usefulness of such building or any part thereof or leave such building or any part thereof or any property contained therein subject to increased risk of fire or is otherwise material.

AND PROVIDED that such fall or displacement is not caused by fire, loss or damage by which is covered by this Policy or would be covered if such building, range of buildings or structure were insured under this Policy.

In any action, suit or other proceeding, the burden of proving that any fall or displacement is caused by fire as aforesaid shall be upon You.

## **7. CESSATION OF RISK**

Under any of the following circumstances, the insurance under this Policy ceases to attach as regards the property affected unless You before the occurrence of any loss or damage obtains Our sanction signified by endorsement upon policy

- (i) if the trade or manufacture carried on be altered or if the nature of the occupation of or other circumstances affecting the building or containing the insured property be changed in such a way as to increase the risk of loss or damage
- (ii) if the building insured or containing the insured property becomes unoccupied and so remains for a period of more than 30 days
- (iii) if the property insured be removed to any building or place other than that in which it is herein stated to be insured
- (iv) if the interest in the property insured passes from You otherwise than by will or operation of law
- (v) if a notice to quit by any order by the local Authorities for the requisition or acquisition of the land on which the Insured's property is situated has been issued.

## **8. MARINE POLICY**

This Insurance does not cover any loss or damage to property which, at the time of the happening of such loss or damage, is insured by or would, but for the existence of this Policy, be insured by any Marine Policy or Policies except in respect of any excess beyond the amount which would have been payable under the Marine Policy or Policies had this Insurance not been effected.

## **9. DEDUCTIBLE/EXCESS**

This policy does not cover the amount of Deductible/Excess stated in the Schedule in respect of each and every loss or series of losses arising out of any one event as ascertained after the application of all other terms and conditions of the Policy including any condition of average.

## **10. UNVALUED POLICY CLAUSE**

This is an unvalued policy. The onus is on You to prove the actual value of the Property insured at the time of the happening of its destruction or the actual amount of such damage.

## **11. AUTOMATIC REINSTATEMENT OF SUM INSURED**

In the event of a loss, the insurance hereunder shall be maintained in force for the full sum insured and You shall be liable to pay an additional premium at the rate stated in the Policy Schedule.

## **12. PREMIUMS WARRANTY**

It is fundamental and absolute special condition of this contract of Insurance that the premium due must be paid and received by Us in cash or by cheque or bank transfer or credit card within thirty (30) days from the inception date of this Policy / Endorsement / Renewal Certificate.

If this condition is not complied with, then this contract is automatically cancelled and We shall be entitled to the pro-rata premium for the period they have been on risk.

Where the premium payable pursuant to this warranty is received by Our authorized agent, the payment shall be deemed to be received by Us for the purposes of this warranty and the onus of proving that the premium payable was received by a person, including an insurance agent, who was not authorized to receive such premium shall lie on Us.

No payment in respect of any premium shall be deemed to be payment to Us unless a printed form of receipt for the same signed by Our Official or the duly appointed Agent shall have been given to You.

## **13. ENDORSEMENT**

Every notice and other communication to Us requesting for any change or variation to be made to the Policy must be in writing. No change or alteration in the terms of this Policy nor any endorsement thereon will be held valid unless the change or variation has been agreed by Us and stated in or endorsed on this Policy.

## **14. TERMINATION OF INSURANCE**

- (i) You may cancel this Policy at any time by notifying Us in writing.
- (ii) We may also cancel this Policy by giving You fourteen (14) days' notice in writing to Your last known address.
- (iii) In case of cancellation requested by You (provided no claim has arisen during the then current Period of Insurance), You shall be entitled to a return of 90% of the premium for the unexpired term from the date of cancellation.
- (iv) In case of cancellation by Us, You shall be entitled to a pro-rata refund of the unexpired premium calculated from the date of cancellation.

- (v) No refund of premium for any cancellation of policy if premium is charged on minimum premium.

## 15. CLAIM NOTIFICATION

On the happening of any event in consequence of which a claim is or may be made under this Policy, You shall give notice thereof to Us as soon as possible but not later than 14 (fourteen) days from the date of the accident at:

### CLAIMS DEPARTMENT OF PEOPLE & PARTNERS INSURANCE PLC.

**Telephone:** (+855) 16 78 78 11 or (+855) 99 78 78 11

**Email:** [claims@peoplenpartners.com](mailto:claims@peoplenpartners.com)

**Website:** [www.peoplenpartners.com](http://www.peoplenpartners.com)

You may also give notice of loss to us through the Our authorized agent.



Claims Procedure

## 16. YOUR DUTIES

If any event giving rise to or likely to give rise to a claim under this Policy comes to Your knowledge You shall within 30 days or such further time as We may in writing allow deliver to Us

- (a) a claim in writing for the loss or damage containing as particular an account as may be reasonably practical of all the several articles or items of property lost or damaged and the amount of loss or damage thereto respectively having regard to their value at the time of the loss or damage;
- (b) particulars of all other insurances, if any.

You shall within 30 days from the date of loss or such further time as We or the appointed Loss Adjuster may in writing allow, at all times at Your own expense, produce procure and give to Us or the appointed Loss Adjuster all such further particulars, plans, specifications, books, vouchers, invoices, duplicates or copies thereof, documents, proofs and information with respect to the claim and the origin and cause of the loss or damage and the circumstances under which the loss or damage occurred and any matter touching the liability or the amount of Our liability as may be reasonably required by Us or on Our behalf together with a declaration on oath or in other legal form of the truth of the claim and any matters connected therewith.

## 17. OUR DUTIES

### (a) REPAIR AND REPLACEMENT

We may at its option reinstate or replace the property damaged or destroyed or any part there of instead of paying the amount of the loss or damage or may join with any other

Insurer or Insurers in so doing but We shall not be bound to reinstate exactly or completely but only as circumstances permit and in reasonably sufficient manner and in no case shall We be bound to expend more in reinstatement than it would have cost to reinstate such property as it was at the time of the occurrence of such loss or damage nor more than the sum insured by Us thereon.

If We so elect to reinstate or replace any property, You shall at his own expense furnish Us with such plans, specifications measurements quantities and such other particulars as We may require and no acts done or caused to be done by Us with a view to reinstatement or replacement or replacement shall be deemed an election by Us to reinstate or replace.

#### **(b) OUR RIGHTS AFTER A LOSS**

On the happening of any loss or damage to any of the property insured by this Policy, We may

- (i) enter and take and keep possession of the building or premises where the loss or damage has happened
- (ii) take possession of or require to be delivered to it any of Your property in the buildings or on the premises at the time of the loss or damage
- (iii) keep possession of any such property and examine sort arrange remove or otherwise deal with the same
- (iv) sell any such property or dispose of the same for account of whom it may concern.

The powers conferred by this Condition shall be exercisable by Us at any time until notice in writing is given by You that You makes no claim under this Policy or if any claim is made until such claim is finally determined or withdrawn and We shall not by any act done in the exercise or purported exercise of its powers hereunder incur any liability to You or diminish its rights to rely upon any of the Conditions of this Policy in answer to any claim.

If You or any person acting on Your behalf shall not comply with Our requirements or shall hinder or obstruct Us in the exercise of its powers hereunder, all benefit under this Policy shall be forfeited.

You shall not in any case be entitled to abandon any property to Us whether taken possession of by Us or not.

### **18. SUBROGATION**

You shall, at Our expenses, do and concur in doing, and permit to be done, all such acts and things as may be necessary or reasonably required by Us for the purpose of enforcing any rights and remedies, or of obtaining relief or indemnity from other parties to which We shall be or would become entitled or subrogated, upon its paying for any loss under this Policy, whether such acts and things shall be or become necessary or required before or after Your indemnification by Us.

## **19. FORFEITURE**

If any claim upon this policy be in any respect fraudulent or if any fraudulent means or devices are used by You or any one acting on Your behalf to obtain any benefit under this policy or if the loss destruction or damage be occasioned by willful act or with Your connivance, all benefit under this policy shall be forfeited.

If a claim be made and rejected and an action or suit be not commenced within Two (2) months after such rejection or (in case of an arbitration taking place in pursuance of Alternative Dispute Resolution condition of this policy) within Two (2) months after the Arbitrator or Arbitrators or Umpire shall have made their award, all benefit under this policy shall be forfeited.

## **20. TIME LIMITATION**

In no case whatever shall We be liable for any loss or damage after the expiration of twelve months from the happening of the loss or damage unless the Claim is the subject of pending acting or arbitration.

## **21. CONTRIBUTION**

If at the time of any loss destruction or damage happening to any subject matter insured there be any other subsisting insurances whether by You or by any other person or persons covering the same subject matter, We shall not be liable to pay or contribute more than their rateable proportion of such loss destruction or damage.

## **22. AVERAGE**

If the property hereby insured shall, at the breaking out of any fire, be collectively of greater value than the sum insured thereon, then You shall be considered as being Your own Insurer for the difference, and shall bear a rateable proportion of the loss accordingly. Every item, if more than one, of the Policy shall be separately subject to this Condition.

## **23. INFORMATION PRIVACY**

Every information submitted to Us by You shall be kept private and confidential. There will be no disclosure of information to any third party without Your consent unless it is a requirement by law.

## **24. ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION**

### **(1) RESOLUTION BY INSURANCE REGULATOR OF CAMBODIA**

For any dispute relevant to the insurance business, any of the disputing parties shall submit the dispute to the Insurance Regulator of Cambodia for mediation and resolution prior to filing a lawsuit in a court or commencing arbitration, except in relation to a dispute involving criminal charges

### **(2) ARBITRATION CLAUSE**

Should the negotiations pursuant to Clause (1) above remains unresolved, the aggrieved Party shall be entitled to refer the matter or issue in dispute arising out of this Policy to arbitration. The appointment of the arbitrator(s) shall be implemented in accordance with the Commercial Arbitration Law of Cambodia.

The parties shall be free to determine the number of arbitrators. Failing such determination, the number of arbitrators shall be 03 (three). The parties shall be free to agree on a procedure for appointing the arbitrator or arbitrators.

Each party shall appoint one arbitrator, and the two arbitrators thus appointed shall appoint the third arbitrator; if a party fails to appoint the arbitrator within 30 (thirty) days of receipt of a request to do so from the other party, or if the two arbitrators fail to agree on the third arbitrator within 30 (thirty) days of their appointment, the appointment shall be made upon request of a party by the Court (Commercial, or Appeal, or Supreme) or National Commercial Arbitration Centre (NCAC) as specified in Article 6 of the Commercial Arbitration Law of Cambodia.

The final decision of arbitration shall be binding to the parties.

## 25. JURISDICTION

This insurance contract is subject to the laws of the Kingdom of Cambodia.

## 4- EXCLUSIONS

We will not cover loss or damage:-

1. (a) by theft during or after the occurrence of a fire.
- (b) Consequential loss of any kind.
- (c) to property occasioned by its own fermentation, natural heating or spontaneous combustion or by its undergoing any heating or drying process.
- (d) occasioned by or through or in consequence of:-
  - (i) the burning of property by order of any public authority
  - (ii) Subterranean Fire
- (e) Loss or damage directly or indirectly caused by or arising from or in consequence of or contributed to by nuclear weapons material.
- (f) directly or indirectly caused by or arising from or in consequence of or contributed to by ionising radiations or contamination by radioactivity from any nuclear fuel or from any nuclear waste from the combustion of nuclear fuel. For the purposes of this Exclusion 1(e) only combustion shall include any self-sustaining process of nuclear fission.
- (g) occasioned by or through or in consequence, directly or indirectly, of any of the following occurrences, namely:
  - (i) windstorm, typhoon, hurricane, tornado, cyclone or other atmospheric disturbance.
  - (ii) Explosion except loss or damage by explosion of domestic boilers and gas used for illuminating or domestic purposes in a building in which gas is not generated and which does not form part of any gas works
  - (iii) Flood
  - (iv) Bursting or overflowing of water tanks, water apparatus or water pipes, or accidentally

discharged or leaking of water from the automatic sprinkler installation and/or drencher and/or fire suppression or extinguishing installation or apparatus

(v) Vandalism and Malicious Damage

(vi) War, invasion, act of foreign enemy, hostilities or warlike operations (whether war be declared or not) or civil war. Mutiny, riot, military or popular rising, insurrection, rebellion, revolution, military or usurped power, martial law or state of siege or any of the events or causes which determine the proclamation or maintenance of martial law or state of siege.

(vii) Any act of terrorism. For this purpose an act of terrorism means an act, including but not limited to the use of force or violence and/or the threat thereof, of any person or group(s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) or government(s), committed for political, religious, ideological or similar purposes including the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear.

(viii) Any loss or damage happening during the existence of abnormal conditions (whether physical or otherwise) which are occasioned by or through or in consequence, directly or indirectly, of any of the said occurrences shall be deemed to be loss or damage which is not covered by this insurance, except to the extent that You shall prove that such loss or damage happened independently of the existence of such abnormal conditions. In any action, suit or other proceeding where We alleges that by reason of the provisions of this condition any loss or damage is not covered by this insurance, the burden of providing that such loss or damage is covered shall be upon You.

2. any liability for loss or destruction or damage caused by pollution or contamination except (unless otherwise excluded) destruction of or damage to the property insured caused by:-
  - a. pollution or contamination which itself results from a contingency hereby insured against.
  - b. any contingency hereby Insured against which itself results from pollution or contamination.
3. Unless otherwise expressly stated in the Policy, this Insurance does not cover:
  - (a) Bullion or unset precious stones.
  - (b) Any curiosity or work of art for an amount exceeding USD200.
  - (c) Manuscripts, plans, drawings, or designs
  - (d) Securities, obligations, or documents of any kind, stamps, coins or paper money, cheques, books of account or other business books, or computer systems records.
  - (e) Explosives.
  - (f) Any loss or damage occasioned by or through or in consequence of the burning, whether accidental or otherwise, of forests, bush, lalang, prairie, pampas or jungle, and the clearing of lands by fire.

#### 4. SANCTIONS LIMITATION AND EXCLUSION CLAUSE (LMA 3100)

We shall not be deemed to provide cover and shall not be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose Us to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom or United States of America or the trade or economic sanctions, laws or regulations of any jurisdiction applicable to US.

#### 5. IT CLARIFICATION CLAUSE

Property damage covered under this insurance shall mean physical damage to the substance of property.

Physical damage to the substance of property shall not include damage to data or software, in particular any detrimental change in data, software or computer programs that is caused by a deletion, a corruption or a deformation of the original structure.

Consequently, the following are excluded from this insurance:

- a) Loss of or damage to data or software, in particular any detrimental change in data, software or computer programs that is caused by a deletion, a corruption or a deformation of the original structure and any business interruption losses resulting from such loss or damage. Notwithstanding this exclusion, loss of or damage to data or software which is the direct consequence of Insured physical damage to the substance of property shall be covered.
- b) Loss or damage resulting from an impairment in the function, availability, range of use or accessibility of data, software or computer programs, and any business interruption losses resulting from such loss or damage.

## 5- MAKING COMPLAINT

If the Insured is dissatisfied with any aspect of this Policy, The Company wants to know about it as soon as possible. It is only by receiving feedback that the Company can improve things if they go wrong.

Please contact **PEOPLE & PARTNERS INSURANCE PLC.** in the first instance at:

**Telephone** : (+855) 23 21 78 78

**Email** : info@peoplenpartners.com

**Website** : www.peoplenpartners.com

A full copy of complaint procedure is available to the Insured, please contact the Company using the above details if the Insured would like a copy.

For and on behalf of PPI



Authorized Signatory (Company Stamp if applicable)



PEOPLE & PARTNERS

INSURANCE PLC

INNOVATION IN INSURANCE



[www.peoplenpartners.com](http://www.peoplenpartners.com)

 **023 21 78 78 / 015 78 00 78**

 **info@peoplenpartners.com**

#០៧ ផ្លូវ២៤៥ សង្កាត់បឹងកេងកងទី១ ខណ្ឌបឹងកេងកង រាជធានី  
ភ្នំពេញ

No. 07, St. 245, Sangkat Boeng Keng Kang I, Khan  
Boeng Keng Kang, Phnom Penh, Cambodia



PEOPLE & PARTNERS

INSURANCE PLC

*INNOVATION IN INSURANCE*

#### Claims Procedure



#### Claims Hotline :

016 78 78 11 (Smart) / 099 78 78 11 (Cellcard) / 088 8 78 78 11 (Metfone)

No. 07, St. 245, Sangkat Boeng Keng Kang I, Khan Boeng  
Keng Kang, Phnom Penh, Cambodia